

Христос Рождється! - Славте Його!

27 січня 2013 – 34-та Неділя по Зісланні Святого Духа – Глас 1
January 27, 2013 – 34th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 28 січня

8:00AM † Василь Шиш (ж. Родина)

Вівторок, 29 січня

8:00AM За здоров'я Олега, Марка, Надії, Катрусі, Данилка, Мирона (ж. род. Андрух)
Health of Oleh, Mark, Nadia, Katrusia, Danylo, Myron (Andruch Family)

Середа, 30 січня – преп. Антонія Великого

8:00AM † Микола Оприско (ж. Н.Н.)

Четвер, 31 січня

8:00AM За здоров'я Софії Микули (ж. род. Рачинський)

П'ятниця, 1 лютого

8:00AM За здоров'я Лусі Бодак (ж. род. Хімій)

Субота, 2 лютого

8:30AM † Микола Оприско (ж. Наталя Швайка)

Неділя, 3 лютого – Неділя 35-та по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, January 28, 2013

† Wasyl Szysz (Family)

Tuesday, January 29, 2013

Health of Oleh, Mark, Nadia, Katrusia, Danylo, Myron (Andruch Family)

Wednesday, January 30, 2013

† Nicholas Oprysko (N.N.)

Thursday, January 31, 2013

Health of Sophia Mykula (Raczynsky Family)

Friday, February 1, 2013

Health of Lucy Bodak (Chimij Family)

Saturday, February 2, 2013

† Nicholas Oprysko (Natalia Szwaika)

Sunday, February 3 – 35th after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Апостол – Кол. 3, 12-16

Євангеліє – Лк. 18, 18-27

Epistle – Col 3:12-16

Gospel – Luke 18:18-27

Тропар Неділі, глас 1: Хоч камінь запечатали юдеї * і воїни стерегли пречисте тіло Твоє, * воскрес Ти, тридневний Спасе, * даруючи світові життя. * Ради цього сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче: * Слава воскресенню Твоєму, Христе, * слава царству Твоєму, * слава промислові Твоєму, * єдиний Чоловіколюбчець.

Тропар Богоявлення, глас 1: Коли в Йордані хрестився Ти, Господи, * Троїчне явилось поклоніння: * бо Родителя голос свідчив Тобі, * возлюбленим Сином Тебе називаючи; * і Дух у виді голубиним засвідчив твердість слова. * Явився Ти, Христе Боже, * і світ просвітив, слава Тобі.

Слава: Кондак Неділі, глас 1: Воскрес Ти як Бог із гробу у славі * і світ із собою воскресив, * і людське єство як Бога оспівує Тебе, * і смерть щезла. * Адам же ликує, Владико, * і Єва нині, від узів ізбавляючись, радується, зиваючи: * Ти, Христе, той, хто всім подає воскресення.

І нині: Кондак Богоявлення, глас 4: Явився єси днесь вселенній * і світло Твоє, Господи, знаменувалося на нас, * що зі зрозумінням оспівуємо Тебе: * Прийшов єси і явився єси – Світло неприступне.

Прокімен: Будь, Господи, милість твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32, 22).

Стих: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32, 1).

Алилуя: Бог, що дає відплату мені і покоров народи мені (Пс. 17, 48).

Стих: Ти, що величаєш спасення царя і твориш милість помазаникові своєму Давидові і сімені його до віку.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його на висотах. Алилуя, трічі.



Преп. Антоній Великий
30 січня

Христос рождається!

Christ is Born! - Glorify Him!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за здоров'я Софії Микули.

БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ: Цього тижня о. Іван продовжує традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням – в Елленвілі, Ulster Heights і околицях. Якщо Вас не застали вдома, телефонуйте до канцелярії і залишіть повідомлення для Отця (626-2864).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для ДОРΟΣЛИХ: в англійській мові – в середу, 30 січня о 6-ій год. вечора, а в українській мові – у суботу, 2 лютого о 1-ій год. по обіді. Теми будуть змінюватися кожного тижня. Нові «студенти» завжди запрошені до участі!

КОНВЕРТИ НА 2013 РІК можна забрати вже сьогодні у церковному притворі. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити!

СЕМІНАРІЯ СВ. ВАСИЛІЯ в СТЕМФОРДІ запрошує всіх вірних на другий із серії лекцій та семінарів в рамках підготовки до нашого Єпархіяльного Собору (18-20 квітня 2013), під назвою „Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом: Служіння Близькому”. Семінар відбудеться в суботу, 16 березня. Щоб зареєструватися можна телефонувати на число (203) 324-4578 або на вебсайті WWW.STBASILSEMINARY.COM.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

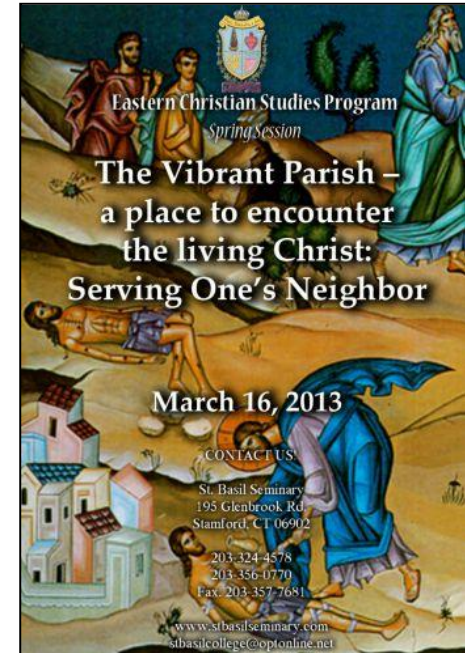
WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is being offered this week for the health of Sophia Mykula.

HOUSE BLESSING: This week Fr. Ivan continues the traditional visiting of parishioners' homes (Ellenville, Ulster Heights, and surrounding areas) to bless them with the Jordan water. If your house is missed, please leave a message at the rectory (626-2864).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS SCHEDULE (in Church undercroft): *English* on Wednesday, January 30 at 6PM; *Ukrainian* on Saturday, February 2 at 1PM. New “students” are always welcome to either or both classes, the topics of which vary week to week.

2013 ENVELOPES are available in the Church undercroft. Please contact Fr. Ivan or a Trustee with any questions about the new system. If you have not registered officially as parishioners – now is a perfect opportunity to be part of our growing parish family!



Financial Recap – Jan. 20, 2013

Parishioners (01-20-13)	\$ 308.00
Guests (01-20-13)	76.00
Poor	28.00
Candles	18.00
Fuel	190.00
F/D Theophany	495.00
Cash (01-19-13)	8.00
Rizdvo/Koliada	70.00
Initial Offering	132.00
Sower	145.00
Eternal Light	40.00
Prosfora Luncheon	1,179.00
Prosfora Donation	36.00
Total Contributions:	\$2,725.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary